

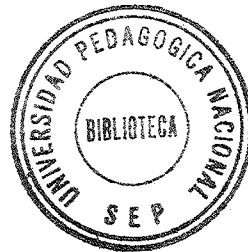


UNIDAD UPN 041



SECUD
CAMPECHE

*El lenguaje, la lengua y la ortografía, elementos
para propiciar el aprendizaje escolar*



CECILIA DEL CARMEN MALDONADO CASTRO

CAMPECHE, CAM., MEXICO 1994



UNIVERSIDAD
PEDAGOGICA
NACIONAL

UNIDAD UPN 041

*El lenguaje, la lengua y la ortografía;
elementos para propiciar el
aprendizaje escolar*

CECILIA DEL CARMEN MALDONADO CASTRO

Campeche, Cam., México, 1994

UNIDAD UPN 041

*El lenguaje, la lengua y la ortografía:
elementos para propiciar el
aprendizaje escolar*

CECILIA DEL CARMEN MALDONADO CASTRO

Tesina presentada para obtener el título
de Licenciada en Educación Primaria

Campeche, Cam., México, 1994



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACIÓN

Campeche, Cam., diciembre 9 de 1994.

C. PROFRA.
CECILIA DEL CARMEN MALDONADO CASTRO
P R E S E N T E .

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad, y como resultado del análisis realizado a su trabajo, intitulado "EL LENGUAJE, LA LENGUA Y LA ORTOGRAFÍA; ELEMENTOS PARA PROPICIAR EL APRENDIZAJE ESCOLAR", opción: TESINA, asesorado por el C. Lic. José Luis Canto Ramírez, manifiesto a Ud., que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

ATENTAMENTE

LIC. ORLANDO GUTIÉRREZ POLANCO
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE TITULACIÓN
DE LA UNIDAD UPN 041

DEDICATORIAS

A mi esposo y mis hijos:
quienes me inspiraron a seguir
preparándome, como ejemplo
de superación.

A mi madre y hermanos:
Quienes contribuyeron y me
apoyaron para lograr esta
meta.

A mis asesores:
De quienes guardo un grato recuerdo,
pues de ellos adquirí experiencias
muy positivas que apliqué en
mi quehacer docente.

INDICE

- I. INTRODUCCIÓN, 7

- II. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA, 9
 - A. Antecedentes, 9
 - B. Definición, 10
 - C. Justificación, 11
 - D. Objetivos, 11
 - E. Marco de referencia, 12

- III. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL, 20
 - A. El lenguaje y la lengua, 20
 - 1. Origen del lenguaje, 21
 - 2. Concepto de lenguaje, 24
 - 3. Concepto de lengua, 25
 - 4. La lengua escrita como medio de representación, 26
 - B. Razón de ser de la ortografía, 28
 - 1. Español o castellano, 29
 - 2. La gramática, la Academia, el Diccionario, 31
 - 3. La lengua escrita y la lengua hablada, 32
 - 4. La gramática tradicional, 33
 - 5. La ortografía, 33

C. Relación de la apropiación del lenguaje con el desarrollo integral del niño, 35

1. Desarrollo social, 35

2. Desarrollo emocional, 36

3. Desarrollo cognoscitivo, 36

4. El desarrollo físico y motor, 37

D. Cómo se enseña la ortografía, 38

IV. ALTERNATIVAS DIDÁCTICAS Y ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS, 41

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS, 44

BIBLIOGRAFÍA, 47

I. INTRODUCCIÓN

Indudablemente, uno de los problemas más frecuentes que enfrenta la educación actual, en todos los niveles, es la ausencia de ortografía por parte de los educandos. Esta disciplina, que antaño era signo de una cultura aceptable, ha sufrido menoscabo en su prestigio, y hoy es considerada *rara avis*, cada vez más lejos del dominio del niño.

Aducir se puede muchas causas: que los programas escolares actuales ya no la consideran tan importante; que el tiempo no es suficiente para cubrir todos los puntos de ese documento rector; que los *mass media* no permiten fijar en los pequeños la forma correcta de escribir; tenido en cuenta su despiadado *bombardeo* de mensajes distorsionados, mal redactados y peor escritos, que...

Este trabajo teórico pedagógico pretende rescatar algunos de los conceptos más importantes que al respecto han emitido diversos autores, desde los más lejanos en espacio y tiempo, creadores de la disciplina de referencia, hasta los más actuales pedagogos que proponen formas activas para enseñarla.

Presenta pues, dos apartados en que el lenguaje, la lengua y la ortografía son los puntos centrales; origen y concepto de los primeros y razón de ser de la última, considerando tanto los usos y conceptos antiguos, como los de hoy.

Se refiere también cómo se da y qué significa para el niño en desarrollo, apropiarse del lenguaje. Asimismo, la forma en que se enseña la ortografía en la actualidad.

Las dos últimas partes de este trabajo versan acerca del contexto social en que se ubica la escuela, condiciones en que se trabaja allí, las actividades y estrategias metodológicas sugeridas.

Finalmente, se consigna la bibliografía consultada para la redacción del documento.

Resulta oportuno señalar que este trabajo no se considera concluido; se requiere su confrontación con la realidad, a fin de que, mediante su aplicación, pueda la sustentante señalar con mayor autoridad los aciertos y/u omisiones del mismo.

II. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

A. Antecedentes

Una de las formas de comunicación más eficaces entre los seres humanos, es la escritura. Por esa razón es necesario que en la escuela primaria se desarrollen acciones que permitan elevar los índices de aprovechamiento de los educandos en el área de español, poniendo especial énfasis en la redacción y la ortografía.

Si los alumnos, desde una edad comprendida entre los seis y siete años, deben aprender a leer y a escribir correctamente a través de la propuesta para el aprendizaje de la lecto-escritura y matemáticas (PALEM), que invita al niño a razonar, al manejo de su lengua y práctica de su escritura. Entonces, ¿cómo es posible que en el tercer grado de educación primaria, los alumnos presenten aún problemas ortográficos? Eso puede comprobarse cuando se les dicta un ejercicio o se les pide plasmar en forma escrita su pensamiento en una composición o en un texto libre.

B. Definición

La definición de este problema se enuncia de la siguiente manera:

¿Cómo lograr que los alumnos del tercer grado de educación primaria adquieran con mayor facilidad la aprehensión correcta del lenguaje, la lengua y la ortografía en su aprendizaje?

El propósito de convertir lo anterior en objeto de estudio, reside en que la presente tesina pretende, por sus características, ser aplicada por docentes que tratan de despojarse de lo tradicionalista y convertirse no sólo en traductores, sino en mediadores del conocimiento, interactuando más activamente con sus alumnos y recurriendo a estrategias didácticas más interesantes.

Se entiende ahora que la importancia vital para dar solución al problema, es darle un aprendizaje más completo al sentido ortográfico, debido al arraigo, a través del tiempo, de una educación basada en la mecanización y memorización de reglas ortográficas, que no le permiten al educando desenvolverse con la libertad propia de su nivel cronológico y biopsicosocial.

A veces el niño se atreve a protestar, porque no le gusta repetir y menos memorizar reglas ortográficas, pero si se explota en él su actividad mental, a través de actividades más interesantes que le permitan desenvolverse libremente, tales como platicar con sus amigos, preguntar, dibujar, jugar a la lotería, etc., se logrará que analice y compare sus vivencias con el contenido que se plasma en los libros de texto.

C. Justificación

El presente trabajo se elaboró pensando en un procedimiento que facilite el alcance de la ortografía en los alumnos del tercer grado, afianzándoles hábitos que mejoren la práctica de la lecto-escritura.

En la actualidad se requiere que los docentes otorguen mayor importancia a la enseñanza de la ortografía en la escuela primaria, no sólo por necesidades de orden curricular, sino porque su importancia para la vida social de los educandos se hace cada vez más evidente.

Es triste palpar cómo alumnos que egresan de las primarias, secundarias y aun preparatorias, presentan problemas ortográficos graves, y por ende no pueden desarrollarse normalmente, volviéndose muchas veces introvertidos, al no poder pronunciar o escribir tal o cual palabra correctamente, lo cual provoca inseguridad en el sujeto en su desarrollo social, cultural y económico.

En suma: podría decirse que si desde el inicio de su educación escolar se le enseña al niño el adecuado uso de la lengua oral y escrita, al término de su educación primaria el alumno será capaz de utilizar con precisión, propiedad y claridad el idioma español.

D. Objetivos

Los objetivos que se pretende alcanzar a través de la elaboración de este trabajo, son los siguientes:

1. Ofrecer a los docentes diversas dinámicas y estrategias didácticas

- que les permitan propiciar en los alumnos cambios de conducta respecto de su aprecio por la lengua, el lenguaje y la ortografía.
2. Lograr que el alumno adquiriera el hábito de escribir asiduamente.
 3. Concientizar a los docentes para que le den prioridad a la enseñanza de la ortografía, para que el alumno tenga bases sólidas y fundamentadas en su desenvolvimiento social.
 4. Demostrar que el juego es un recurso útil para lograr que el alumno obtenga una buena ortografía y un lenguaje fluido.
 5. Poner de manifiesto las características y habilidades propias del alumno de tercer grado de educación primaria, para favorecer en él un aprendizaje significativo del español.

E. Marco de referencia

La escuela está ubicada en la colonia más populosa de Campeche: Santa Lucía; la mayoría de sus habitantes son de escasos recursos económicos.

Cuenta con servicio urbano, tienda Conasupo, que permite que la población adquiera sus víveres a precios razonables, que aún así no van de acuerdo con su economía familiar.

Los mercados sobre ruedas y ofertas que salen en los "*supers*" vienen a solucionar en algo el sustento del hogar.

La comunidad está rodeada de centros de vicios que van en contra de la salud de los habitantes, propiciando que se acreciente la deserción escolar.

Es un barrio donde se da mucho la *guaya*¹, debido a la cantidad de árboles existentes que dan su fruta, es muy característico ver a la gente con sus *palanganas* desde temprana hora, vendiendo este producto, hasta en la canción del "Pregonero" la nombran gracias a esta particularidad.

En el mes de diciembre celebran una festividad en honor a la virgen de Santa Lucía, quien según la leyenda, se sacó los ojos para no pecar.

La feria anual está comprendida del 5 al 13 de diciembre y comienza con novenarios, saliendo por día un gremio que representa a cada uno de los grupos litúrgicos; asimismo termina con una procesión que se hace alrededor del parque hasta llegar a la iglesia.

Una de las costumbres de los parroquianos es reunirse todos los domingos con su familia alrededor del parque después de oír el servicio de la iglesia o a su salida del cine; continuamente hay en él, feria del dulce, *kermesse*, festival artístico, maratón de música, etc.

La comunidad o contexto social influye notablemente en el desarrollo de la vida escolar; la escuela Primaria "Lic. Carlos Sansores Pérez" T.V., donde la autora presta sus servicios --actualmente como directora del plantel--, está ubicada en el fraccionamiento de Infonavit Mártires de Río Blanco, del barrio de Santa Lucía, Campeche.

El plantel fue fundado hace 18 años. Cuenta con ocho maestros frente a grupo, una directora efectiva, profesores de grupo integrado,

¹ Fruto tropical, pequeño, carnosos y aromático, de gran semilla.

de educación física y un adjunto.

Los alumnos que asisten a este centro educativo, son en su mayoría de escasos recursos económicos, razón por la que constantemente se subemplean o realizan actividades laborales que les permitan ayudar al sustento familiar.

Viven en casas cuya construcción es en la mayoría de los casos, de láminas de cartón o de madera; muy pocas familias cuentan con casas de mampostería y láminas de asbesto. Las humildes moradas se encuentran ubicadas en un lugar muy poco recomendable, por la dificultad de tener un acceso inmediato para llegar a ellas, debido a que fueron construidas en cerros.

Los padres de los alumnos que asisten a la escuela en su mayoría son gente que no cuenta con un salario mínimo fijo; algunos son pescadores, vendedores ambulantes, campesinos, ayudantes de albañil, muy pocos cuentan con un trabajo que les reditúe dos salarios mínimos en promedio, por día de trabajo. Por ello se estima que la situación económica de los mismos corresponde a la clase baja.

La relación entre padres de familia, las maestras y las autoridades educativas, es totalmente positiva.

La Asociación de Padres de Familia y el Comité Directivo trabajan de mutuo acuerdo con la Dirección de la Escuela. Ellos en armonía constante organizan el Plan de Trabajo sobre las actividades a realizar durante todo el ciclo escolar.

Estas labores están encaminadas a la resolución de los problemas

más apremiantes del colegio y básicamente al mantenimiento de las instalaciones físicas del edificio escolar, donde la mayoría de las veces, la falta de agua acarrea graves problemas para la conservación de higiene en el plantel.

El colegio ocupa un área de 2500 metros cuadrados de terreno y cuenta con los siguientes espacios: dirección, dos baños para alumnos y dos privados para los maestros, doce aulas, una cancha de básquetbol, con sus gradas para ver el juego con comodidad; una plaza donde se efectúan todos los actos cívicos realizados por la escuela; un teatro con techo, donde se presentan las actividades artísticas como son la organización de festividades del día de las madres, del maestro, del niño, clausura de cursos, etc., y áreas verdes donde cada salón tiene su jardincito propio.

Las aulas cuentan con el mobiliario adecuado y suficiente con relación al número de alumnos de cada grupo.

Con respecto al 3^{er} grado, grupo "A", el apoyo de los padres de familia, a pesar de ser gente de escasa preparación y de una situación económica raquítica, es encomiable; desde el inicio del curso escolar, acuden a una reunión, que tiene las siguientes finalidades: darles a conocer la forma de trabajo docente; concientizarlos de que el aprovechamiento escolar de sus hijos, está en relación directa con la atención que cada uno (padre, madre o ambos) les brinde en la realización de los trabajos escolares. Periódicamente se cita a los padres de familia a reuniones de grado para informarles de los avances

alcanzados por sus hijos y ayudarlos en la comprensión de los problemas o situaciones emocionales propias de la edad por la que los alumnos atraviesan.

Cuando algún alumno tiene serios problemas de conducta y bajo rendimiento escolar, se cita al padre para que tenga conocimiento de ello y apoye las acciones que ayuden a superar las dificultades observadas en su hijo; cuando el progenitor no acude, se necesita hacer visitas domiciliarias y enterarse a fondo del problema del citado alumno que muchas veces es consecuencia de la ruptura entre los padres, por lo que se necesita del apoyo de una trabajadora social y una psicóloga.

Se puede afirmar que es una escuela que a pesar de la pobreza en que viven sus alumnos, éstos cooperan entusiastamente en los festivales y actividades que se realizan en la escuela.

El Programa de Solidaridad ha permitido inculcar a los padres de familia la necesidad de organizarse y cooperar mediante su trabajo físico en la limpieza de los patios y jardines, en pintar la escuela, en la compostura del mobiliario; además realizan convivencias entre ellos y sus hijos; muchas veces participan en sus reuniones los maestros, con el fin de acentuar más las relaciones humanas.

Por otro lado, en el primer día de clases, los alumnos se forman de manera acostumbrada (por estatura) en dos filas hombres y mujeres.

Una vez en el salón, se organiza una dinámica para relajarlos de la tensión normal que se experimenta al emprender una nueva actividad; la dinámica acostumbrada es la del rompecabezas, que consiste en

dibujar en cartoncitos animales que, divididos a la mitad, el maestro reparte revueltos; los niños no verán estos cartoncitos hasta que el profesor lo determine y buscarán entre sus compañeros quién tiene la otra mitad que complete el animal que les tocó integrar.

Después se les pide que acondicionen los muebles, de tal manera que integren equipos para trabajar dentro y fuera del salón de clases con los compañeros que completaron puros gatos, tigres, elefantes, etc. Posteriormente se habla con ellos para señalar las normas internas a las que estarán sujetos:

- No tirar papeles en el piso.
- Respetar a sus compañeros, maestros, prefectos y conserjes.
- Cumplir con sus trabajos.
- Mantener la disciplina.
- No podrán salir al baño hasta el recreo, a menos que estén enfermos del estómago.
- Cooperarán con plantas de ornato para enriquecer su jardín y embellecer aún más su escuela.
- Elaborarán carteles con un mensaje que ayude al cuidado de su salón, y de su jardín.
- Se les indicará que en caso de que no puedan asistir a la escuela, avisen por un conducto adecuado.
- Cumplir con las comisiones que se les asigne: puntualidad, higiene, concursos, orden y disciplina, asistencia, ahorro, cooperativa, etc.

Una semana después de iniciado el curso escolar, se aplica a los educandos una prueba de diagnóstico, en la cual la única indicación es que van a responder las preguntas de un cuestionario y resolver algunos problemas que les permitirán recordar lo que "aprendieron" en el año escolar anterior.

Al finalizar cada mes, se aplica la evaluación correspondiente a los contenidos programáticos tratados.

Cabe señalar que tanto las fechas de las evaluaciones como los contenidos a tratar en el transcurso del mes, se acuerdan en los colegiados de la zona escolar 007, a la cual pertenece la escuela.

Cuando se está en período de exámenes, se cambia a los alumnos del lugar que regularmente ocupan. Al término de dicho período se realiza una reestructuración de los integrantes de cada equipo a través de dinámicas como: completar refranes, fechas conmemorativas, hechos históricos, dibujos, adivinanzas, números, etc.

Esta forma de organización ofrece muchas oportunidades de interrelación entre los alumnos, lo que facilita en todo momento el proceso enseñanza-aprendizaje a través del trabajo cooperativo. Es prudente señalar que en algunas ocasiones, se puede dar el caso de que dos o tres elementos de un mismo equipo manifiesten intereses antagónicos o diferencias personales, para lo cual el maestro debe brindar un poco más de atención hacia ellos y evitar de esta manera posibles problemas en el futuro.

En conclusión: podría decirse que el maestro en el momento que

surja el problema debe estar ya preparado y capacitado para inculcar en su alumno la idea de que, como miembro de un equipo de trabajo, depende de sus compañeros, del mismo modo que éstos dependen de él, y que cada uno debe contribuir para el enriquecimiento de su grupo; haciéndolo comprender que refrenando su egoísmo beneficiará a todos sus compañeros. De esta manera estará aprendiendo a través de su cooperación el auténtico civismo, la práctica de los valores e ideales y la percepción de las necesidades sociales de los demás.

III. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

A. El lenguaje y la lengua

La comunicación es una actividad indispensable; todos los animales se comunican entre sí. El hombre no podía ser la excepción. Por supuesto, entre los seres humanos se da de una manera mucho más refinada, teniendo de por medio su uso y la razón.

El hombre, quizá egoístamente, no considera como lenguajes las diversas formas en que los seres irracionales se entienden entre sí, aunque evidentemente lo hagan.

El ente social que es el *homo sapiens* necesita comunicar a los demás cuanto piensa, siente u observa. Para tal fin se sirve de los medios e instrumentos que él mismo ha creado. No puede vivir aislado: ha de comunicarse con sus semejantes. Y en esa idea su esencia gregaria también tiene su fundamentación psicológica.

Por otra parte, la comunicación se realiza de forma variada: puede ser oral, pictográfica, escrita, etc. Siempre transmite un pensamiento, ideas, experiencias de las personas-fuente.

Pese a que es la más empleada, no es la comunicación oral la "más importante"; esto se debe a que no queda huella de lo dicho. Para que conste el mensaje transmitido, es preciso emplear otro tipo de comunicación: la escrita.

Quien escribe comparte sus experiencias y registra acontecimientos que considera importantes para él y para el mundo que lo rodea.

Es responsabilidad del docente fomentar en los pequeños la socialización; mediante ésta, mejorará la comunicación entre el alumno y el grupo, el maestro y el alumno, entre el grupo y el maestro.

Tal tarea podrá realizarse si el educador conduce a sus discípulos para que éstos, paulatina y sistemáticamente, incrementen sus hábitos de lectura y escritura. Uno de los fines más deseables en este sentido es el mejoramiento de su ortografía, mediante la cual el pequeño refleja lo que día con día adquiere en beneficio propio y del medio en que se desenvuelve, y de esta manera también orienta la perfectibilidad de sus expresiones.

1. Origen del lenguaje

El lenguaje surgió junto con los instrumentos de trabajo. Éste exigía un sistema de expresión y comunicación superior a los signos primitivos que conocía el *Homo sapiens*, hace por lo menos 30,000 años. Los seres vivos tienen mucho que comunicarse en el trabajo y con el trabajo; así fue surgiendo el lenguaje, a la par que los instrumentos.

El lenguaje permite comunicar con libertad y facilidad todo lo relativo al mundo exterior que el ser humano comparte con los demás. El hombre prehistórico veía el mundo como un todo indeterminado y fue

creando el lenguaje, palabra por palabra.

Lenguaje "habla"; facultad de emplear sonidos articulados para expresarse, propia del hombre. Lenguaje: sistema estructurado de símbolos articulados mutuamente aceptados por una comunidad de seres humanos, utilizados para la comunicación. El lenguaje puede ser: verbal, escrito, gestual (mímico, corporal).²

Los primeros signos-palabras de los procesos de trabajo, fueron signos de mando, para que el grupo entrara en acción; con un grito, por ejemplo, hacían huir a un animal y además alertaban a sus compañeros, a fin de que se escondieran o se aprestasen para la caza; por consiguiente, los medios de expresión lingüística tenían poder sobre el hombre y la naturaleza.

Así visto, se puede uno dar cuenta de que el primer vocabulario se formó con los sonidos del mundo natural, ya que el hombre desarrolló su lenguaje como imitación de la naturaleza y como sistema de señales para representar actividades y objetos; es decir, como abstracción.

"El lenguaje surgió de los "sonidos reflejos". Se añade también la imitación como elemento esencial del lenguaje; en él se imitan los sonidos humanos reflejos y otros naturales."³

La imitación consiste en repetir lo que otro hace; en este caso el ser humano imita todo lo que escucha a su alrededor; sin embargo puede decirse que ésta también viene a ser una variante en las formas de comunicación.

Así, la base de que el niño tenga una expresión adecuada y un lenguaje claro y calmado será la imitación. El pequeño va adecuando su

² Villasana. La ortografía al alcance de todos, p. 77.

³ Fisher, El lenguaje en la escuela, p. 25.

forma de expresión a la del adulto, pues siente el deseo de hacerse comprender, ya que él comprende más de lo que puede expresar.

El lenguaje, como un comportamiento simbólico, incluye la capacidad de abstraer, dar significado a las palabras y emplearlas como símbolos del pensamiento, expresión de ideas, objetos y sentimientos.

Al modificar el lenguaje del niño en la escuela, se contribuye a su desarrollo psicológico y a su formación social; al emplear el vocabulario aprendido, el educando mejorará su comunicación.

Con una sola palabra nueva que aprenda cada día, el alumno habrá aumentado su cultura y facilidad de expresión, al mismo tiempo que acciona sus procesos cognitivos y facilita sus aprendizajes, pues como es sabido, las teorías más importantes que definen la relación entre desarrollo y aprendizaje en el niño, son las que establecen con claridad la "independencia del proceso de desarrollo de la del proceso de aprendizaje".⁴

Según lo anterior, el aprendizaje es un proceso puramente externo, paralelo en cierto modo al desarrollo del niño pero que no participa activamente en éste y no lo modifica en absoluto; por lo tanto, el aprendizaje utiliza los resultados del desarrollo en vez de adelantarse a su curso y de cambiar su dirección.

En otras palabras: la capacidad de razonamiento y la inteligencia del niño, sus ideas sobre lo que le rodea, sus interpretaciones de las causas físicas, su dominio de las formas lógicas del pensamiento y de la lógica abstracta, según los eruditos, son procesos autónomos que no

⁴ L. S. Vigotsky. "Aprendizaje y desarrollo intelectual en la edad escolar", en: Luria y otros: Psicología y Pedagogía.

están influidos de ninguna manera por el aprendizaje escolar.

Sin embargo, estas teorías caen en una contradicción, ya que acusan ciertas semejanzas, pues, según James, la educación puede ser definida como la organización de hábitos de comportamiento y de inclinaciones a la acción, pero también el desarrollo se ve reducido a una simple acumulación de reacciones.

En este sentido, toda reacción adquirida es casi siempre una forma más compleja de la reacción innata que cierto objeto tendía inicialmente a suscitar, es decir, toda reacción adquirida es un sustituto de dicha reacción innata.

2. Concepto de lenguaje

Aunque estrechamente relacionados, habla y lenguaje no se consideran sinónimos. Myklebust considera que el "Lenguaje es el término más inclusivo y constituye el vehículo del comportamiento simbólico del hombre, facultad que lo diferencia de otras formas de vida." ⁵

Desde el momento de nacer, el hombre comienza a comunicarse mediante el lenguaje, conforme al nuevo medio en que se encuentra. Recoge de éste, estímulos ambientales como la luz, la temperatura, etc. El recién nacido responde a estos estímulos y logra un aprendizaje.

Sus respuestas primarias son llantos que expresan sus emociones; el lenguaje hablado se inicia por medio del grito con el cual manifiesta una necesidad. Del grito, pasa al gorjeo, que es un progreso en su lenguaje; es una etapa de constante ejercicio de fonemas.

⁵ Myers y Hamill, 1990, p. 145.

Las etapas que se van desarrollando en la vida mental del niño van acompañadas de la mímica como complemento de lo que quiere dar a entender; así, se puede decir que la primera imitación del infante es fonética y melódica.

Poco a poco el lenguaje del niño se va ampliando y al llegar a la edad preescolar, se desarrolla en dos direcciones:

1. A través del contacto práctico con el lenguaje de otras personas, y
2. Como instrumento de pensamiento, que será la base de una organización de sus procesos psíquicos.

El lenguaje es un medio imprescindible de comunicación con nuestros semejantes, y si bien las lenguas pueden ser distintas entre sí, los modernos sistemas técnicos de traducción facilitan la comprensión común.

Lenguaje es la específica facultad que el hombre tiene de poder expresar y comunicar sus pensamientos.⁶

Lo anterior implica que el lenguaje siempre servirá para comunicarse con el entorno; sea cual fuere la lengua materna, la comunicación se logrará en la proporción al esfuerzo; mientras mayor sea el esfuerzo, el resultado será mejor.

Por lo tanto, es necesario inducir a los alumnos a utilizar el lenguaje correcto en todo tiempo y lugar, para que tengan una mejor comunicación en el entorno escolar, familiar y social del que forman parte.

3. Concepto de lengua

Según Ferdinand de Saussure, creador del moderno concepto de

⁶ El Mundo de la Gramática, 1985, pp. 2-4.

lingüística, lengua es *una serie de signos que coexisten en una época dada al servicio de los hablantes y que constituye una estructura perfecta.*⁷

Es, por consiguiente, un medio de comunicación con el medio. En dicho proceso influye en forma determinante lo social, afectivo, económico, etc.

El español es la lengua oficial, aunque con ligeras variaciones o regionalismos, es la que se emplea en el país que habitamos. Se llama lengua coloquial la que se usa en la vida ordinaria. Para dar lugar al proceso de comunicación se emplea lo que se denomina circuito del habla, que incluye elementos como receptor, emisor, mensaje, código, canal, decodificador, etc.

Dicho proceso de comunicación o circuito del habla se da suficientemente en las escuelas, lo cual ha de servir al docente como un fenómeno en el que procurará influir, para que se produzca en forma correcta: que el vocabulario vaya evolucionando de manera gradual y sin que el alumno se sienta presionado. Esto mejorará la expresión del niño, la cual se enriquecerá con el uso de vocablos nuevos.

4. La lengua escrita como medio de representación

La abstracción que significa la lengua escrita, convierte a su adquisición en una herramienta insustituible; leer sirve al sujeto para desenvolverse mejor; no obstante:

Cuando uno aprende a leer en su propio idioma materno, realiza un proceso de transferencia de los signos auditivos, que son señales de lenguaje que el niño ha aprendido, a nuevos signos visuales de las mismas

Diccionario Enciclopédico Ilustrado, 1990.

señales. Este proceso de transferencia no es aprender un código del lenguaje o un nuevo código lingüístico; no se trata de aprender un conjunto nuevo o diferente de señales lingüísticas. No es aprender nuevas "palabras" o nuevas estructuras gramaticales o nuevos significados.⁸

En la sociedad actual los textos aparecen en forma permanente: propaganda en la calle y en la televisión, periódicos, revistas, libros, envases de alimentos, de productos de limpieza.

El niño, que siempre investiga el medio que lo rodea, no puede ser indiferente ante esos textos que aparecen en todas partes. Los ve, pregunta sobre ellos, observa cómo los adultos escriben y sobre ese material reflexiona y construye hipótesis.

Los niños no aprenden simplemente porque ven leer o escribir a otros, sino porque intentan comprender qué clase de actividad es ésa. No aprenden simplemente porque tienen lápices y papel a su disposición, sino porque tratan de reflexionar qué puede obtenerse de esos instrumentos.

Si se analiza todo el proceso y se considera cómo los niños interpretan los textos que se les presentan o que ellos producen, es posible establecer tres grandes niveles de conceptualización: presilábico, silábico y alfabético.

Nivel presilábico. En este nivel se ubica a los niños cuyas representaciones gráficas se caracterizan por ser ajenas a toda búsqueda de correspondencia entre la representación y los sonidos del habla.

Nivel silábico. En este momento evolutivo, en el niño se enmarca el descubrimiento que hace de la correspondencia entre la escritura y

⁸ Fries, 1962, p. 120.

los aspectos sonoros del habla; en este nivel se intenta una correspondencia entre grafías y sílabas.

Nivel alfabético. Aquí desaparece el análisis silábico en la construcción de escrituras. El niño descubre que existe cierta correspondencia entre sonidos y letras. Poco a poco va recabando información acerca del valor sonoro que se establece entre ellos y lo aplica en sus producciones hasta lograr utilizarlos teniendo que tomar conciencia de que en el habla cada sílaba puede contener distintos fonos o sonidos.

El paso de la concepción silábica a la alfabética no es abrupto; trabaja simultáneamente con ambos sistemas durante algún tiempo.

Así, paso a paso, analizando las producciones escritas que lo rodean, pidiendo información o recibiendo la que le dan "los que ya saben", llega a conocer las bases de nuestro sistema alfabético de escritura: cada fonema está representado por una letra.

Lo anterior es cierto considerado en términos generales, y cuando el niño coordine este conocimiento, ya habrá descubierto que los textos tienen significado.

Esto podrá lograrse si se despierta en los niños el interés por lo que los rodea, que observen su entorno y por medio de la escritura hagan "ver" lo que a ellos parece más importante y les ha llamado más la atención.

B. Razón de ser de la ortografía

Para este punto, es importante señalar que la escuela primaria da

tradicionalmente dos conocimientos básicos: la lecto-escritura y la aritmética. Los padres de familia esperan que sus hijos "por lo menos" sepan entender lo que leen, escribir lo que quieran y "hacer cuentas", al egresar de aquélla.

Desde la tribuna más alta de la República se ha pedido a los maestros darles la importancia debida a esos contenidos. Así, los alumnos que egresan de ese nivel, llevan en su bagaje cultural esos indispensables conocimientos.

Pero ¿cómo escriben? Cualquier maestro puede opinar con autoridad al respecto: pese a que la actual letra que se enseña (la *scrip*) está conformada por líneas rectas y curvas, sin mayores exigencias, la letra del alumno común es casi ilegible. Planas y más planas (es lo usual) no logran corregir esa falla tan notoria.

Por otro lado, la ortografía es ignorada por la generalidad de los alumnos, aun de otros niveles. Para ampliar un poco el punto de vista de la sustentante, se tratará detenidamente el tema.

1. El español o castellano

A medio milenio de la erección del castellano como lengua oficial del imperio español --al expulsar al último musulmán de Granada, uniendo Isabel de Castilla y Fernando de Aragón sus respectivos reinos-- el idioma abarca en la actualidad a todo el mundo y es usado por casi quinientos millones de hablantes.

Los Reyes Católicos, cuando autorizaron a Nebrija que redactara un libro donde se enseñase la correcta manera de hablar y escribir la lengua castellana, estaban muy lejos de suponer que ésta gozaría de un

gran prestigio y autoridad, allende los mares y las fronteras espacio-temporales. Tal fue el inicio de la gran proeza española.

Media centuria más tarde Felipe II podría afirmar categórico que en sus dominios "no se ponía el Sol", dado que comprendían, amén de la Península Ibérica y colonias africanas (Sierra Leona, Sahara Español...), vastísimas superficies en América, que llegaron desde Alta California, Nuevo México y Florida, hasta Tierra de Fuego, excepción hecha del Brasil, las Guayanas y unas cuantas de las Antillas Menores (Bahamas, Barbados y otras), así como también las Filipinas, en los mares del Sur.

Antes de Fernando e Isabel, varias lenguas se disputaron la supremacía en la Península Ibérica. En León, Aragón, Navarra, Galicia y Cataluña, los dialectos locales, emanados del latín vulgar, se empeñaban en una incesante lucha de sobrevivencia con la culta y refinada lengua de los árabes, que se enseñorearon en el Centro y Sur de la Península durante ocho siglos (711-1492 d. C.).

Precisamente al norte, centro de España, Castilla la Vieja se había convertido en un celoso baluarte de la tradición y cultura hispánicas.

Allí, Alfonso X, El Sabio, fundó la *Escuela de Traductores de Toledo*, quienes verterían al castellano, enriqueciéndolo, la obra de filósofos y dramaturgos griegos y latinos, de cuentistas y pensadores indios. El polígrafo monarca cultivó también una variada obra: Las Siete Partidas (jurídica); Crónica General de España (histórica); tratados de herbolaria, de ajedrez, etc.

Ésa fue una de las principales causas de que Castilla impusiera no sólo sus puntos de vista, sino también su lengua y religión. Para ello

influyó notablemente la actuación de héroes prototípicos como El Cid.

Entidad viva de gran sonoridad y riqueza, mucho difiere el español de hoy de la primitiva lengua de Castilla.

Dicha evolución ha sido profusamente estudiada y comentada por numerosos investigadores, denominados filólogos, gramáticos o lingüistas.

2. La gramática, la Academia, el Diccionario

Como se dijo antes, Antonio de Nebrija es el autor de la primera Gramática Castellana (1492) y las Reglas de Ortografía Castellana (1517), lo cual le valió numerosos reconocimientos y honores. Su detallada obra consigna nombres, usos, transformaciones y ejemplos de las palabras castellanas. Sobre esa base los gramáticos posteriores han edificado el actual sistema lingüístico hispánico.

Los escritores han sido siempre los mejores reproductores del idioma. Gracias a ellos, el pueblo tiene acceso al adecuado uso lingüístico. Constituyen una inagotable fuente del buen decir y mejor escribir. No podrá imaginarse una historia de España sin citar la obra de Cervantes, Lope de Vega, Unamuno o Juan Ramón Jiménez.

Precisamente en el siglo XVIII, una corriente de normatividad recorrió Europa: sociedades, asociaciones, clubes y academias surgieron por doquier: las ciencias, las artes y demás actividades culturales fueron sometidas a rígidas reglas.

Fue así como surgió en 1714 (Oct. 3) la Real Academia de la Lengua Española, cuyo fin ha sido velar por la propiedad del idioma. Su

lema "*Limpia, fija y da esplendor*". El Diccionario de Autoridades (1726-1739), en un principio de 6 tomos, ha sido editado en 22 ocasiones, la última en 1992.

La Academia autorizó el establecimiento de otras correspondientes en los países de habla castellana, entre 1871 (Colombia) y (La Nacional de Letras, Uruguay) 1943.

El citado Diccionario de Autoridades es hoy conocido como el Diccionario de la Real Academia Española de la lengua. En él se ha consignado con ejemplos el uso corrientemente aceptado de los vocablos españoles.

3. La lengua escrita y la lengua hablada

Gran diferencia existe entre las dos versiones de la lengua. La oral surge espontánea, fugaz, incluso descuidada. Cumple una momentánea función y es rápidamente olvidada.

La lengua oral es proclive a la transformación. Con relativa facilidad acepta cambios en sus usos y acervo. Numerosos dialectos o modismos constituyen la lengua viva en cualquier momento. Hay elementos que contribuyen a ello. El sustrato lingüístico (una lengua subyacente, "dominada"), el adstrato (una lengua de influjo mutuo, por vecindad); también los modernos y poderosos medios de comunicación, causan frecuentes y efímeros cambios en la lengua hablada. Grupos sociales determinados (jóvenes, delincuentes, etc.) tienen formas específicas de comunicación hablada, que los identifican y unen.

La lengua escrita se maneja de otro modo. Los romanos decían

scripsa manent (lo escrito permanece). Y hasta el más humilde cantero convertía en una obra maestra cada encomienda que le hacían.

Es el modelo del buen decir. No cambia, o lo hace imperceptiblemente. Para que un nuevo vocablo o neologismo sea incorporado al acervo lingüístico --el Diccionario-- ha de haber sido empleado regularmente por un determinado número de escritores de calidad, durante cierto tiempo.

4. La gramática tradicional

Existen diversas definiciones de gramática, pero en esencia comprende el estudio analítico de los elementos del lenguaje y de sus relaciones respectivas. Consta de cuatro partes principales: *analogía*, que trata de las palabras en sí mismas; *sintaxis*, que analiza su coordinación y concordancia dentro de la oración; *prosodia*, que estudia su pronunciación, y *ortografía*, que determina la manera correcta de escribirlas.

5. La ortografía

Esta disciplina se ocupa de establecer la forma *correcta* en que se escriben los vocablos de un idioma.

Las *reglas de ortografía*, como todo lo que se refiere al signo lingüístico, fueron arbitrarias en un principio, en el sentido de que no existía en qué fundarse para decir que fuera "s" y no "z" la letra adecuada para tal o cual palabra.

Sin embargo, la anterior afirmación no es exacta. Varios son los fundamentos de la ortografía. Uno de ellos es la *etimología*. Esta

disciplina explica a los estudiosos el origen de las palabras, yendo a las raíces, sean éstas latinas, griegas o árabes (que en nuestro idioma forman más del 95%, en conjunto), o de otras lenguas, antiguas o modernas.

Otro fundamento, como ya se dijo, es el uso reiterado y sistemático de voces por parte de escritores de *valía*, es decir, de prestigio.

Cuando una voz ha pasado a formar parte del idioma español, y aparece en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua, los hispanoparlantes y escribientes han de adoptar las reglas respectivas. Nótese, por ejemplo, que en la última edición aparece consignada la voz elite (grave), y desaparece la anterior élite (esdrújula). Tal decisión obedece a la procedencia francesa de tal término, que en el idioma de Molière se pronuncia *elit* (aguda), con mayor semejanza al equivalente castellano grave que al antiguo élite.

La ortografía, pues, abarca el uso correcto de las grafías (veintinueve, en castellano); los signos *ortográficos*, como el punto, la coma, dos puntos, signos de exclamación e interrogación, guiones corto y largo, apóstrofo, comillas y otros más; asimismo enseña las normas de acentuación y los diversos acentos del idioma (el prosódico no se escribe): ortográfico, diacrítico y enfático.

Largo es el camino que emprenden los pequeños alumnos que llegan por primera vez a la escuela, para aprender a escribir, en primera instancia, y a escribir *correctamente*, después.

C. Relación de la apropiación del lenguaje con el desarrollo integral del niño

La apropiación del lenguaje por parte del niño influye y es influida por las áreas del desarrollo. Éstas abarcan al sujeto en una forma integral, de manera que dicha influencia deja huella en la personalidad del sujeto, que a partir del fenómeno supracitado, será capaz de un mejor desenvolvimiento en todos los ámbitos a que tiene acceso.

Se dice, incluso, que el 60% de lo que el ser humano incorpora a su vocabulario, lo adquiere en su niñez hasta los 6 u 8 años aproximadamente.

Resalta entonces la importancia que el lenguaje tiene y su relación con el desarrollo del niño. Así pues, se señalarán los cuatro aspectos que tienen que ver con lo que se plantea.

1. El desarrollo social

El primer ambiente social del niño es la familia; en el lenguaje del niño intervienen las relaciones con los miembros de su familia; si se da una buena relación verbal, los niños adelantarán más en el desarrollo lingüístico que otros grupos de su misma edad. El estímulo que reciben de sus padres, hermanos y compañeros es muy importante.

Los niños desean comunicarse, desde su nacimiento han empezado a interpretar las palabras y acciones de su familia y amigos, y a su vez aprenden las palabras y acciones que esas personas entenderán; la comunicación es una calle de doble sentido: la persona trata de que los demás sepan sus pensamientos y sentimientos, a la vez que los demás tratan de decodificar esos mensajes; se trata de una

maravillosa capacidad humana, y se procurará que el niño no deje de crecer tanto en la producción, como en la comprensión del lenguaje.

Si el niño habla con facilidad, su desarrollo social se acrecienta, la capacidad de hablar hace que el niño busque el contacto social. Los niños que tienen mayor desarrollo del lenguaje son los que más contactos sociales realizan, van a la cabeza de los demás en las actividades y organizan el juego cooperativo.

2. El desarrollo emocional

Se fomenta el desarrollo emocional cuando el niño domina el lenguaje, puede expresar verbalmente los buenos y malos sentimientos, y puede también protestar cuando las cosas van en contra de sus deseos. Todo el medio emocional del ambiente afectará su progreso en el habla. Si se trata de un niño muy tímido o inseguro, esto afectará su capacidad de expresarse. La capacidad lingüística afecta el concepto que de sí mismo tiene el niño. Si la comunicación se logra, surgen sentimientos positivos.

3. El desarrollo cognoscitivo

El cerebro es el centro del desarrollo cognoscitivo y del lenguaje. Tiene dos hemisferios, y el habla está situada en el hemisferio izquierdo.

Antes se creía que no era conveniente que un niño aprendiera algún otro idioma, sin embargo esto es falso pues las ventajas que ofrece son: facilidad de aprender los sonidos, flexibilidad de la función cerebral y el implícito desarrollo cognoscitivo.

4. El desarrollo físico y motor

Hay factores biológicos que pueden afectar la capacidad del habla y del oído. La rubeola es una enfermedad seria que puede infectar a una mujer en las primeras etapas del embarazo, causando anormalidades en los órganos de fonación y auditivos del feto. También pueden ocurrir lesiones de nacimiento que desmejoren las capacidades de hablar y de oír de un niño. Lo mismo puede pasar durante la infancia, si sufre alguna lesión cerebral que perjudique los órganos del habla y del oído. Además a un niño le pueden crecer adenoides⁹ en los conductos nasales y auditivos, impidiendo el dominio del oído y de la respiración. El niño que no responde a las órdenes habladas que se le dan, o que come haciendo ruido, quizás tenga un problema de adenoides.

También el desarrollo físico y motor afecta los órganos del oído y la fonación. Cualquier disfunción de su órgano auditivo puede causar impedimentos lingüísticos.

El niño que puede hablar y entender con normalidad es más capaz en la realización de las grandes actividades motrices, tanto en la escuela como en la casa. Los años previos a los seis de edad son muy importantes. En ese lapso se establecen las bases para el desarrollo motor, tanto en las capacidades motrices como en las del habla.

En síntesis, éstos son los elementos condicionantes para que se dé un desarrollo armónico entre el proceso pensamiento-lenguaje y que tienen que ver con los factores que ya se han señalado.

Por otra parte, si no existe un buen desarrollo integral del

⁹ Desarrollo excesivo de la glándula situada en la parte posterior de la faringe, que comunica con las fosas nasales.

individuo, que involucre lo biológico, lo psicológico y lo social, difícilmente podría él estar en condiciones para el aprendizaje.

D. Cómo se enseña la ortografía

En la transición de la *escuela tradicionalista* a la escuela primaria actual, se ha ido debilitando la enseñanza de la ortografía. ¿Cuál ha sido la razón? Son muchas y muy variadas.

La educación pública en nuestro país se rige por normas precisas, de acuerdo con lineamientos por todos conocidos; a partir del Artículo Tercero Constitucional, la Ley General de Educación, y el Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica, por mencionar sólo algunos, expresan claramente cuál es la política educativa, que al llegar al nivel de la escuela elemental, se ha transformado en programas, planes o por lo menos en una serie de *contenidos* que el profesor habrá de enfatizar en sus clases.

Por otra parte, la mayor parte de las instrucciones que se reciben (capacitación y actualización magisterial, a nivel zonal o escuela), llegan distorsionadas. Con frecuencia se ha notado que se pretende adaptar a México, programas y métodos que en otros países no han dado resultado.

El último factor, pero no el menos importante, lo constituye el propio docente, quien por negligencia, comodidad o resistencia al cambio, no desea --en muchas ocasiones-- romper la rutina y acometer con entusiasmo su tarea.

Quien escribe, con la inquietud de superación profesional,

egresada de la Universidad Pedagógica Nacional, ha empleado estrategias que hacen la enseñanza activa y participativa, a fin de que el alumno sienta deseos de adquirir conocimientos.

No es tarea fácil propiciar el ambiente adecuado para que surja la voluntad de aprender; mas con el esfuerzo continuo se pretende guiar al educando hacia un mejor aprovechamiento. Con relación a la ortografía, se pondera fomentar el amor a la buena lectura, creando a la vez el hábito de escribir.

No es necesario que a los niños se les haga repetir las partes de la gramática. En las clases diarias se les debe hacer pronunciar de manera correcta todas las palabras, evitando el uso de barbarismos que empobrecen nuestra lengua. De tal manera se les induce al uso de la *prosodia*.

Cuando el alumno forma familias de palabras, se le guía para que de manera sencilla comprenda que los vocablos se relacionan entre sí por derivación o composición. Al reconocer los sustantivos, adjetivos, y otras partes de la oración, él practica inadvertidamente la *analogía*.

En la diaria comunicación con nuestros semejantes, se emplea palabras que se enlazan entre sí para expresar los pensamientos. Al hacerlo se unen las palabras para formar oraciones, de manera que se entienda lo que se habla y escribe. Ese orden y enlace en las oraciones corresponde a la *sintaxis*.

Cuando el niño copia, recibe dictado o escribe, y lo hace correctamente, emplea la *ortografía*.

Tal es el uso diario que se les da a las partes de la gramática

tradicional. Lo importante es hacer notar al educando, de manera fácil y clara, que cada una de esas partes se emplean diariamente, aun sin saber que juntas integran la *Gramática*.

De esta manera el alumno no se sentirá obligado a repetir las definiciones mecánicamente, sino que habrá entendido en qué consiste esa disciplina y cada una de sus partes: convenciéndose de que las utiliza desde el momento en que comienza a hablar y a escribir.

IV. ALTERNATIVAS DIDÁCTICAS Y ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

En la escuela tradicionalista la ortografía se enseñaba de manera mecánica: se daba la regla, el alumno la repetía hasta memorizarla... en fin: la clase era cansada y monótona.

La mayor parte de las veces, el niño memorizaba la regla ortográfica, mas al llevarla a la práctica, cometía muchos errores, pues no había logrado entender el vínculo entre la regla y los ejercicios que realizaba.

En consecuencia, se le consideraba tonto, se le castigaba colocándole orejas de burro, no se le permitía tener recreo y se le obligaba a escribir veinticinco o treinta veces cada una de las palabras que había escrito mal.

El resultado era aversión a la clase y hacia el maestro, así como temor de asistir a la escuela, pues ésta, lejos de representar un templo del saber, al que se acudía para adquirir conocimientos, era considerado como un lugar a donde se iba a recibir castigos y malos tratos.

En la mente infantil se fijan todas las vivencias; al ridiculizar al alumno delante de sus compañeros, se le crea un gran complejo de inferioridad, que aunado al trato que recibe en su hogar, provoca que más adelante él se considere mediocre e inferior a los demás.

En la actualidad la enseñanza de la ortografía ha sufrido un cambio gradual, aunque no con la rapidez que se desea. Por ello, una de las metodologías que apoyan estos procesos, bien podría explicitarse así:

Debido a la situación económica imperante en el medio social de los pequeños, y pensando en mejorar la calidad educativa en beneficio de ellos mismos, se ha ideado las estrategias pedagógicas siguientes, con las que se espera obtener óptimos resultados.

A los pequeños les gusta jugar *lotería*, pasatiempo que consiste en ir marcando en pequeñas tablas o *cartillas*, a medida que vayan siendo *cantadas*, tomadas de un mazo de cartas, las figuras que conforman aquéllas.

Sabido lo anterior, se elaborará cartillas para jugar con ellos. Éstas se integrarán con dibujos; el alumno se encargará de escribir correctamente el nombre de la figura. Además, irá formando oraciones empleando dichos sustantivos. Cuando no conozca algún significado, tendrá que recurrir al diccionario.

Para incentivar al alumno se dará premios semanales a quienes obtengan los primeros lugares. Consistirán en pequeños libros de cuentos, diccionarios para aquellos pequeños que no tengan, cajas de colores, etc.

No se pretende dar premios costosos; solamente motivar al educando para que cada día mejore su aprendizaje.

Algunos días se pedirá periódicos a los alumnos, así como revistas; con este material irán recortando palabras escritas con

determinadas letras que se les indicará. Con ellas formarán columnas.

Así, guiándolos poco a poco, deberán llegar a la regla ortográfica que indica el programa escolar. *Lo que bien se aprende nunca se olvida;* de esta forma se le grabarán al alumno las reglas ortográficas y el empleo de las mismas al escribir, de manera que fácilmente las recordará cuando sea necesario.

Otras veces se emplearán gises de colores, pidiendo a los alumnos ejemplos de palabras con tal o cual letra. Según corresponda, se escribirán en el pizarrón con distinto color, para ir marcando la diferencia y que el alumno lo note. Así se llegará a la regla, cualquiera que ésta sea.

Con lo anterior no se pretende implantar nada nuevo; sólo se pretende hacer la clase más activa y participativa, pues con base en estos elementos se cree que se pueden obtener mejores resultados, tan benéficos para el docente, al cumplir satisfactoriamente su labor, como para el niño, a quien se le brindará una experiencia más positiva.

V. CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

En el presente documento se intenta dejar plasmados los aspectos que se consideran relevantes para encontrar una posible explicación de lo que sucede con el aprendizaje escolar y su relación con el desarrollo del niño.

Todavía más: se intenta encontrar elementos que puedan explicar si existe o no esa relación, en función de los 3 elementos: el lenguaje, la lengua y la ortografía.

Algunos docentes decimos que si la relación de estos elementos se da en un ambiente de cordialidad, esto es, que existan condiciones para encontrar un equilibrio armónico; el niño puede y debe desarrollar un aprendizaje escolar eficiente.

El desarrollo y el aprendizaje son dos procesos distintos.

El desarrollo es el proceso mediante el cual, el niño pasa por etapas que lo van a llevar a una madurez propia de su edad.

El aprendizaje, en cambio, es la aprehensión de conocimientos y de formas de comportamiento que conducen al niño a un cambio de conducta.

Por lo tanto, el aprendizaje se considera coincidente con el

desarrollo.

En estos términos, vale entonces preguntar: ¿los estudios de esta clase, a qué tipo de resultados nos llevan?

La posible respuesta, hipotética, por supuesto, es que cada adquisición particular, cada forma específica de desarrollo, aumenta directa y uniformemente las capacidades generales.

Por una parte el profesor debe pensar y actuar sobre la base de la teoría de que la mente es un conjunto de capacidades --capacidad de observación, atención, memoria, razonamiento, etc.-- y que cada mejoramiento de cualquiera de esas capacidades significa el mejoramiento de todas las capacidades en general.

En este sentido, concentrar la capacidad de atención sobre la gramática, esto es, el lenguaje, la lengua y la ortografía, significa entonces mejorar la capacidad de atención sobre cualquier otro tema.

Es decir, que las palabras "precisión", "vivacidad", "razonamiento", "memoria", "observación", "atención", "concentración", etc., significan facultades reales y fundamentales que cambian según el material sobre el que operan.

Esto significa que los cambios persisten cuando dichas facultades se aplican a otros campos, y por lo tanto si un hombre aprende a hacer bien cierta cosa, en virtud de una misteriosa conexión conseguirá hacer bien otras cosas que carecen de todo nexo con la primera.

Lo anteriormente planteado seguramente puede sufrir modificaciones, toda vez que lo que se comenta teóricamente líneas arriba, carece de aplicación práctica si las condiciones no sólo en las

que "aprenden" nuestros alumnos, sino en las que asisten a la escuela, dejan de ser las pedagógicamente aceptables.

Así, el presente es un documento que para algunos estará incompleto pero que para otros puede constituirse en el motor que les haga emprender o retomar un proceso de reflexión y autocrítica profesionales.

BIBLIOGRAFÍA

- ASANSIJ GONZÁLEZ, C., N. Domínguez y María de los Á. Magallón. Nuevas Técnicas Educativas. México, Santillana, 1978.
- BASTÍN, G. Por qué fracasan nuestros escolares. México, Limusa, 1986.
- BASULTO, H. Curso de Redacción. México, Trillas, 1983.
- CANAL, Julio de la. Manual práctico. Ortografía al alcance de todos. México, Editores Mexicanos Unidos, 1981.
- CONDE MARÍN, G. M. La lectura y escritura en el desarrollo de la comprensión. Revista Latinoamericana de Lectura.
- ENCICLOPEDIA DE LA PSICOLOGÍA. Tomo II. *Transtornos del desarrollo*. México, Océano, 1992.
- FUENTES DE LA CORTE, S. L. Gramática Moderna de la Lengua Española. México, Limusa, 1987.
- GALOFRE LLANOS, S. El arte de escribir correctamente. México, Litho Offset, 1983.
- GARCÍA PELAYO Y GROSS, Ramón. Diccionario Larousse usual. México, Ed. Mexicana, 1979.
- GONZÁLEZ REYNA, J. Manual de Redacción e Investigación Documental. México, Cumbre, 1982.
- HERRERA, S., M. Hernández Pérez y T. García Machado. Habilidades ortográficas. La Habana, 1985.

- MURILLO PANIAGUA, G. Lengua y Comunicación. México, Ediciones Pedagógicas, 1982.
- DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO Ilustrado Océano Uno. México, Océano, 1990.
- OCÉANO. El Mundo de la Gramática. México (autor), 1985.
- OSEGUERA E. Lectura y Redacción. México, Publicaciones Culturales, 1982.
- RAMÍREZ, A. Ortografía Práctica 7. México, Mc Graw-Hill-Interamericana, 1992.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN Pública. Programas de estudio por asignaturas. México, SEP, 1992.
- UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL. El lenguaje y la escuela. (Antología). México, (autor), 1991.
- URRA OVIEDO, L. "Estrategia para la Enseñanza de la Ortografía", en: Revista de la Educación. N° 131. México.